

YTK 108

Havacılık & Lojistik

YER HİZMETLERİ

70 CÜMLE

Check-in, bagaj, kapı, aktarma

Check-in ve bagaj kabul

Biniş kapısı, gecikme ve iptal

Kayıp bagaj ve aktarma yolcusu

Bu kaynak bir dil çalışma materyalidir; resmi operasyon, emniyet ya da telsiz eğitimi yerine geçmez.



01 Check-in

10

1	Good morning. Where are you flying to today?	Günaydın. Bugün nereye uçuyorsunuz?	☐
2	May I see your passport, please?	Pasaportunuzu görebilir miyim lütfen?	☐
3	Do you have a visa for the United Kingdom?	Birleşik Krallık için vizeniz var mı?	☐
4	Are you checking in any bags?	Teslim edeceğiniz bagaj var mı?	☐
5	Would you like a window or an aisle seat?	Cam kenarı mı, koridor mu istersiniz?	☐
6	I'm afraid there are no window seats left.	Maalesef cam kenarı koltuk kalmadı.	☐
7	You're seated together in row twenty-one.	Yirmi birinci sırada yan yana oturuyorsunuz.	☐
8	Here's your boarding pass.	Biniş kartınız burada.	☐
9	Boarding starts at ten forty at gate B12.	Biniş 10.40'ta B12 numaralı kapıda başlıyor.	☐
10	Please be at the gate at least 30 minutes before departure.	Lütfen kalkıştan en az 30 dakika önce kapıda olun.	☐

02 Bagaj kabul

10

11	Please place your bag on the belt.	Lütfen bagajınızı banda koyun.	☐
12	Did you pack your bags yourself?	Bagajınızı kendiniz mi hazırladınız?	☐
13	Are you carrying any batteries, liquids or sharp objects?	Yanınızda pil, sıvı ya da kesici alet var mı?	☐
14	Your bag is three kilos over the limit.	Bagajınız sınırın üç kilo üzerinde.	☐
15	There's an excess baggage fee of 45 euros.	45 euro fazla bagaj ücreti var.	☐
16	You could move some items to your hand luggage.	Bazı eşyaları el bagajınıza alabilirsiniz.	☐
17	Your hand luggage is too big for the cabin.	El bagajınız kabin için fazla büyük.	☐
18	This bag has to go to the oversized baggage desk.	Bu bagajın özel boyutlu bagaj bankosuna gitmesi gerekiyor.	☐

02 Bagaj kabul (devam)

- | | | | |
|----|---|--|--------------------------|
| 19 | Your bags are checked through to New York. | Bagajlarınız New York'a kadar etiketlendi. | ☐ |
| 20 | Here's your baggage receipt. | Bagaj fişiniz burada. | ☐ |

03 Biniş kapısı

10

- | | | | |
|----|---|---|--------------------------|
| 21 | We're now boarding rows twenty to thirty. | Şu anda yirmi ile otuz arasındaki sıraları alıyoruz. | ☐ |
| 22 | Passengers with small children may board first. | Küçük çocuklu yolcular önce binebilir. | ☐ |
| 23 | Please have your passport and boarding pass ready. | Lütfen pasaportunuzu ve biniş kartınızı hazır bulundurun. | ☐ |
| 24 | This is the final call for flight TK 1721. | TK 1721 sefer sayılı uçuş için son çağrıdır. | ☐ |
| 25 | I'm sorry, boarding has closed. | Üzgünüm, biniş kapandı. | ☐ |
| 26 | Your bag needs to be tagged at the gate. | Bagajınızın kapıda etiketlenmesi gerekiyor. | ☐ |
| 27 | Please wait behind the line. | Lütfen çizginin gerisinde bekleyin. | ☐ |
| 28 | The bus will take you to the aircraft. | Otobüs sizi uçağa götürecektir. | ☐ |
| 29 | Have a pleasant flight. | İyi uçuşlar. | ☐ |
| 30 | Could you wait a moment while I check? | Ben kontrol ederken bir saniye bekler misiniz? | ☐ |

04 Gecikme ve iptal

10

31	The flight is delayed by about one hour .	Uçuş yaklaşık bir saat gecikti.	☐
32	The new departure time is 14:30 .	Yeni kalkış saati 14.30.	☐
33	The delay is due to the late arrival of the aircraft.	Gecikme, uçağın geç gelmesinden kaynaklanıyor.	☐
34	We'll update you every thirty minutes.	Sizi her otuz dakikada bir bilgilendireceğiz.	☐
35	I'm afraid the flight has been cancelled.	Maalesef uçuş iptal edildi.	☐
36	We can rebook you on the next flight.	Sizi bir sonraki uçuşa alabiliriz.	☐
37	The next available flight is tomorrow at 07:15 .	Bir sonraki uygun uçuş yarın 07.15'te.	☐
38	Here's a meal voucher.	Yemek kuponunuz burada.	☐
39	We'll arrange a hotel for tonight.	Bu gece için bir otel ayarlayacağız.	☐
40	I'm very sorry for the inconvenience.	Verdiğimiz rahatsızlık için çok özür dilerim.	☐

05 Aktarma yolcusu

10

41	Where is your final destination?	Son varış noktanız neresi?	☐
42	You have a connection in Istanbul .	İstanbul'da aktarmanız var.	☐
43	You don't need to collect your bags.	Bagajlarınızı almanıza gerek yok.	☐
44	You'll need to go through security again.	Tekrar güvenlikten geçmeniz gerekecek.	☐
45	Follow the signs for transfers.	Transfer tabelalarını takip edin.	☐
46	Your connecting flight is on time.	Aktarma uçuşunuz zamanında.	☐
47	You have a short connection. Please hurry.	Aktarma süreniz kısa. Lütfen acele edin.	☐
48	I'm afraid you've missed your connection.	Maalesef aktarmanızı kaçırdınız.	☐
49	Please go to the transfer desk.	Lütfen transfer bankosuna gidin.	☐
50	It's about a ten-minute walk to gate F7 .	F7 numaralı kapı yürüyerek yaklaşık on dakika.	☐

06 Kayıp ve hasarlı bagaj

10

51	I'm sorry your bag didn't arrive.	Bagajınızın gelmemesine üzüldüm.	☐
52	Could I see your baggage receipt?	Bagaj fişinizi görebilir miyim?	☐
53	Could you describe your bag?	Bagajınızı tarif eder misiniz?	☐
54	What colour and size is it?	Rengi ve boyutu nedir?	☐
55	Please fill in this report form.	Lütfen bu tutanak formunu doldurun.	☐
56	Where are you staying?	Nerede kalıyorsunuz?	☐
57	We'll deliver the bag to your address.	Bagajı adresinize teslim edeceğiz.	☐
58	Here's your reference number.	Referans numaranız burada.	☐
59	You can track your bag online with this number.	Bagajınızı bu numarayla internetten takip edebilirsiniz.	☐
60	Your bag was damaged. Let me open a claim.	Bagajınız hasar görmüş. Bir hasar kaydı açayım.	☐

07 Özel yardım

10

61	Do you need any special assistance?	Özel yardıma ihtiyacınız var mı?	☐
62	We've arranged a wheelchair for you.	Sizin için tekerlekli sandalye ayarladık.	☐
63	A colleague will take you to the gate.	Bir arkadaşımız sizi kapıya götürecektir.	☐
64	Is the child travelling alone?	Çocuk yalnız mı seyahat ediyor?	☐
65	Are you travelling with a pet?	Evcil hayvanla mı seyahat ediyorsunuz?	☐
66	Do you have a medical certificate?	Sağlık raporunuz var mı?	☐
67	Please use the priority lane.	Lütfen öncelikli şeridi kullanın.	☐
68	Take your time, there's no rush.	Acele etmeyin, vaktimiz var.	☐
69	Can you manage the stairs?	Merdiveni çıkabilir misiniz?	☐
70	I'll let the cabin crew know.	Kabin ekibine haber vereceğim.	☐

08 Örnek: fazla bagaj

9

Ücretler örnektir.

GÖREVLİ

Good morning. Where are you flying to today?

Günaydın. Bugün nereye uçuyorsunuz?

YOLCU

To Amsterdam.

Amsterdam'a.

GÖREVLİ

May I see your passport, please? Are you checking in any bags?

Pasaportunuzu görebilir miyim lütfen? Teslim edeceğiniz bagaj var mı?

YOLCU

Yes, one.

Evet, bir tane.

GÖREVLİ

Please place it on the belt. I'm afraid your bag is three kilos over the limit.

Lütfen banda koyun. Maalesef bagajınız sınırın üç kilo üzerinde.

YOLCU

Oh. What can I do?

Ya. Ne yapabilirim?

GÖREVLİ

You could move some items to your hand luggage, or there's a fee of 45 euros.

Bazı eşyaları el bagajınıza alabilirsiniz, ya da 45 euro ücret var.

YOLCU

I'll move a few things.

Birkaç şeyi alayım.

GÖREVLİ

Take your time. ... That's fine now. Here's your boarding pass. Boarding starts at ten forty at gate B12.

Acele etmeyin. ... Şimdi oldu. Biniş kartınız burada. Biniş 10.40'ta B12 numaralı kapıda başlıyor.

09 Sık yapılan hatalar

6

71 ✗ ~~Give me your passport.~~✓ **May I see your passport, please?**

Emir yerine kibar soru kullan.

72 ✗ ~~Your luggages are heavy.~~✓ **Your luggage is over the limit.**

"Luggage" ve "baggage" çoğul eki almaz.

73 ✗ ~~The plane will late one hour.~~✓ **The flight is delayed by about one hour.**

Gecikme "delayed by" ile söylenir.

74 ✗ ~~You missed the plane.~~✓ **I'm afraid boarding has closed.**

Kötü haberi "I'm afraid" ile yumuşat.

75 ✗ ~~Go to gate B12.~~✓ **Your gate is B12. It's about a ten-minute walk.**

Bilgi verirken yön ve süre eklemek yardımcı olur.

76 ✗ ~~Your baggage is lost.~~✓ **I'm sorry your bag didn't arrive. We'll trace it for you.**

"Kayıp" demek yerine gelmediğini ve arayacağını söyle.

BU KAYNAKLA NASIL ÇALIŞMALI?

1

Günde bir bölüm yeter. Hepsini bir günde bitirmeye çalışma.

2

Türkçe tarafı elinle kapat, İngilizcesini sesli söyle. Sonra tersini yap.

3

Rahatça söyleyebildiğin satırın kutusunu işaretle; işaretli kalanlara ertesi gün dön.

KENDİ NOTLARIN

Bu kaynak bir dil çalışma materyalidir; resmi operasyon, emniyet ya da telsiz eğitimi yerine geçmez.

YTK 108 · HAVACILIK & LOJİSTİK

BUNLARI KENDİ İŞİNDE, BİREBİR DERSTE ÇALIŞ

Kalıpları bilmek ilk adım. Asıl iş, onları kendi mesleğinde ve gerçek konuşmada kullanabilmek. Dersler birebir ve mesleğine özel; ilk 15 dakikalık tanışma görüşmesi ücretsiz.

ytkacademy.com.tr